

Guia de lectura de l'espectacle

Dos llops. Engruna Teatre



laSala

CENTRE DE CREACIÓ
D'ARTS PER A LES FAMÍLIES
SABADELL

bims

laSala i les Bims

Ens fa molta il·lusió presentar-vos la desena guia de lectura que fem les professionals de les biblioteques en col·laboració amb el Centre de creació d'Arts de la ciutat: **laSala**. Aquesta col·laboració neix de la idea compartida que teixir una xarxa cultural àmplia ajuda a potenciar la Cultura a la ciutat de Sabadell. D'aquesta manera, en consonància amb els espectacles que es programin, els ciutadans/es podran gaudir d'una selecció d'obres que creiem interessants per tal d'ampliar l'univers artístic des de l'àmbit literari. Cada obra conté una breu ressenya i els infants, joves i adults podran trobar els documents a les biblioteques de la ciutat.

Nodrim-nos culturalment!

DOS LLOPS

Engruna Teatre

Qui som realment? Allò que ensenyem o allò que amaguem?

Llums. Ombres. Llops que conviuen dins nostre. A vegades es parlen entre ells. D'altres, s'enfaden, riuen, lluiten o fins i tot dansen.

DOS LLOPS parteix d'una llegenda dels indis cherokee que reflexiona sobre el reconeixement i la gestió de les emocions i, en particular, de la RÀBIA. La llegenda ens recorda la importància de ser conscients d'allò que sentim i d'escollir nodrir les emocions que ens fan viure amb més harmonia i llibertat.



Les **Biblioteques Municipals de Sabadell** us oferim una tria de llibres relacionats amb l'espectacle que proposa LaSala. Són lectures que, a banda de tenir punts en comú amb l'argument de l'obra, volen anar una mica més enllà i pretenen acostar-se a la filosofia i als valors que recorren per la proposta escènica. Us convidem a explorar aquesta tria per tal que l'experiència teatral pugui ressonar en vosaltres més enllà del dia en què n'heu pogut gaudir en directe.

Duc un llop dins la panxa



WILFRED

ELS DOS LLOPS

AKIARA BOOKS, 2018.

També en castellà.

Guillermo Gil Schröder és Wilfred, un artista barceloní que recull una llegenda dels indis cherokee que explica que dins duem un llop bo i un de dolent. Si n'alimentem un o altre ens determina la nostra manera de ser, d'estar al món i de relacionar-nos amb els altres. Un relat il·lustrat amb aquarel·les de tons vius que ens transporten als paisatges del sud est dels Estats Units.

AINÊS CASTEL-BRANCO

LA TEVA CANÇÓ

IL·L. MARÍA ELLA CARRERA

FRAGMENTA, 2016.

Inês Castel recull un conte atribuït a la tribu dels himba de Namíbia. Segons aquest relat, quan una dona gesta un infant, les dones de la tribu troben una cançó pel nadó que li serà cantada al llarg de la seva vida en els moments més destacats, també en els més difícils. Una bonic relat que s'acompanya d'il·lustracions a collage, que ens mostra tot un ventall de símbols del continent africà.



Duc un llop dins la panxa



JENNI DESMOND

EL GAT VERMELL, EL GAT BLAU

TRAD. CARLOS MAYOR

LATA DE SAL, 2013.

També en castellà.

Els dos gats d'aquesta història no s'avenen gens ni mica. És més: no se suporten. Potser, si s'apropen una mica, podran comprendre que els seus desitjos i problemes no són tan diferents i que, si s'hi esforcen una mica, podran trobar molts punts en comú. Ni tot és tan vermell, ni tot és tan blau...

ISABELLE CARRIER

UNA MICA DE MAL HUMOR

TRAD. ANNA GASOL

JOVENTUT, 2012.

També en castellà.

Descobrim juntament amb en Pit i en Pat com les persones naveguem les emocions. Un conte sobre la ràbia i com ens podem desfer del mal humor quan aquest ho ocupa tot: junts, amb molta cura i també amb molt d'amor!



Duc un llop dins la panxa



KALLE GÜETTLER, RAKEL HELMSDAL
EL MONSTRE PETIT DIU NO!

IL·L. ÁSLAUG JÓNSDÓTTIR
TRAD. AINA HUGUET I ESTEVE VALLS
SUSHI BOOKS, 2014.

També en castellà.

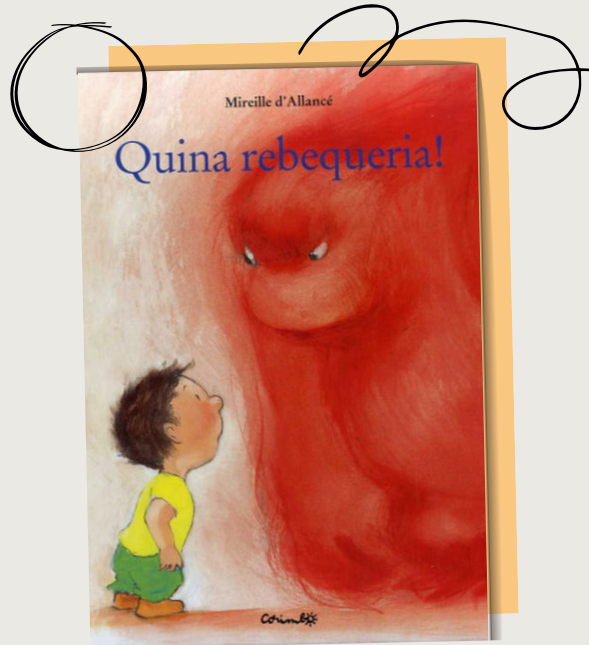
Si amaguem les nostres opinions, correm el risc d'esclatar més tard amb ràbia i cal evitar aquestes situacions. Ser conscients d'això és molt important a l'hora de construir una identitat pròpia, i així ens ho demostra el Monstre Petit quan finalment diu NO!

MIREILLE D'ALLANCÉ
QUINA REBEQUERIA!

CORIMBO, 2000.

També en castellà.

En Robert ha tingut un dia horrible i està de molt mal humor; a més, el pare l'ha castigat a la seva habitació. En Robert sent una cosa terrible que li puja per dins fins que surt de cop, és enorme i comença a trencar tot allò que es troba. Serà capaç de controlar aquesta cosa terrible? Un àlbum per ajudar a controlar els moments de ràbia dels infants.



Duc un llop dins la panxa



SHINSUKE YOSHITAKE

NO SOC UN MONSTRE!

LIBROS DEL ZORRO ROJO, 2021.

També en castellà.

La protagonista de la història s'enfronta a un mal dia utilitzant l'humor per gestionar les seves emocions i superar els obstacles. L'autor explora els sentiments negatius com l'ira, la frustració i la tristesa d'una manera divertida; utilitza un estil fresc i enginyós, amb il·lustracions detallades que permeten als infants identificar i parlar sobre els seus sentiments.

SONJA BOUGAEVA

**PERQUÈ LA SENYORA M. ES VA
TORNAR TAN MALCARADA... I
COM ÉS QUE ARA ÉS TAN
SIMPÀTICA**

TAKATUKA, 2015.

A la senyora M. tothom li té por. Un dia, mentre seia al parc observant i odiant els infants còmodament, va veure com un nen molestava a una nena i li va recordar la seva infantesa. Decidint ajudar la petita, inicià una transformació que la convertí en la persona encantadora que és ara.



Duc un llop dins la panxa



MERCÈ ANGUERA
SOC MOLT MARIA

IL·L. MABEL PIÉROLA
LA GALERA, 2002.

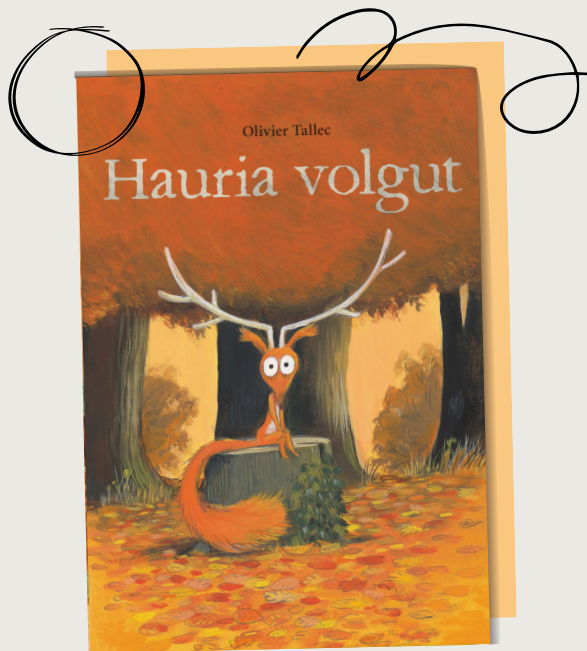
També en castellà.

La mirada dels altres ens dona molta informació sobre la nostra manera de ser, però és sempre encertada? A la Maria li diuen que és espavilada i endreçada, i també que és poca-solta i caòtica. “Com soc realment?” es pregunta, molt amoinada. Un conte sensible que permet treballar la percepció que tenim de nosaltres mateixos.

OLIVIER TALLEC
HAURIA VOLGUT
BIRABIRO, 2022.

L'esquirol no vol continuar sent un esquirol; pensa que és d'allò més avorrit i que ben segur els altres animals tenen vides més trepidants, però aviat s'adonarà que ser un castor, un cérvol o un eriçó no és tan meravellós com sembla.

Les transformacions que pateix l'esquirol l'ajudaran a acceptar-se i estimar-se, a través d'una lectura amable, fresca i amb un final divertidíssim.



Duc un llop dins la panxa

MARION KADI

LOS REFLEJOS DE HARIETT

BARBARA FIORE, 2023.



Aquesta és la història de la trobada entre el reflex d'un lleó, que va quedar orfe al morir el felí on habitava, i una nena tímida, que al mirar-se al mirall troba la força i la valentia que li manca. Però dur un lleó per reflex també comporta conflicte i descontrol. Els pínzells de Marion Kadi són de traç gruixut i l'ús de colors vius dóna més força encara a un relat sobre la recerca de la pròpia identitat i el creixement personal.

STEVE SMALLMAN

L'OVELLETA QUE VA VENIR

A SOPAR

IL·L. JOELLE DREIDEMY

TRAD. ANTONIO ROVIRA

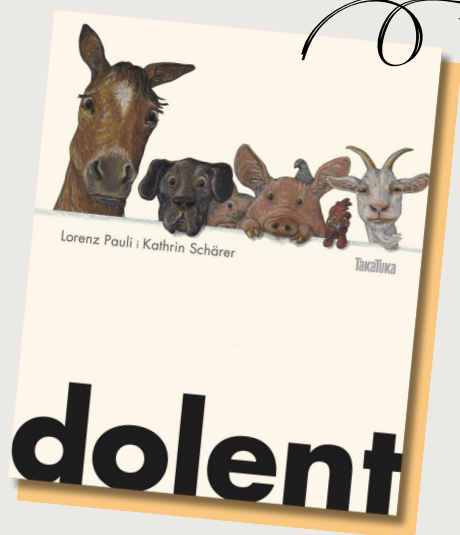
BEASCOA, 2007.

També en castellà.

Dins del llop que protagonitza aquesta història lluiten dues forces poderoses: per una banda, té ganes de cruspir-se l'ovelleta que acaba de trucar a la porta de casa seva demanant aixopluc; per l'altra, té ganes d'ajudar-la. Amb una bona dosi d'humor, Steve Smallman trenca un conte que fa les delícies de petits i grans.



Duc un llop dins la panxa



LORENZ PAULI

DOLENT

IL·L. KATHRIN SCHÄRER

TRAD. ANNA SOLER HORTA

TAKATUKA, 2018.

També en castellà.

Quins són els límits per a les trapellereries? I en quin moment aquestes perden el sentit de l'humor i es converteixen en bretolades? Els animals de la granja que ens presenta Lorenz Pauli viuen una situació que els farà reflexionar sobre tot plegat. Les il·lustracions de Kathrin Schärer juguen deliberadament amb els primers plans i fan que les faccions dels animals guanyin en expressivitat.

CHO SUNKYUNG

EL JARDÍ SUBTERRANI

THULE, 2007.

També en castellà.

El senyor Moss, netejador a una estació de metro, escolta un dia a la gent opinant de la mala olor que entra pel túnel, i decideix netejar-ho. Allà descobreix una boca de ventilació per on entra la llum, la neteja i planta un petit jardí secret. Però el jardí creix fins arribar a la superfície i es converteix en un parc verd al centre de la ciutat. La seva petita acció contribueix a millorar la vida de moltes persones i a transformar l'entorn.



laSala és un centre de creació, exhibició, formació i recerca d'Arts per a infants de 0 a 14 anys. Ens adrecem a infants i a les seves famílies, però també a mestres i professionals en l'àmbit de la creació, l'educació i l'acció social de les Arts per a infants i joves.

Creiem fermament en el poder transformador de les Arts. Per això, la nostra missió és crear l'espai i el temps per a poder obrir portes, esborrar límits, preguntar-se, reflexionar, relacionar-se i emocionar-se per tal de viure una experiència artística completa. Generant un encontre artístic amb els infants, tant en l'àmbit familiar com escolar.

laSala és un centre obert al món que aposta pel territori, pel país i pel món. Compta amb una mirada 'glocal'. Avui en dia resulta impossible no treballar de manera col·laborativa i compartida amb agents d'arreu del món amb els quals compartim interessos i el 'know how'. Aquests nexes ens ajuden a sumar i a créixer amb altres països. Ens obren la porta a noves preguntes, a mantenir nous diàlegs i, alhora, ens ajuden a trobar altres fonts de finançament a través de projectes concrets amb partners europeus i internacionals.

I és així com les Biblioteques de Sabadell treballem perquè l'experiència cultural dels ciutadans/es de la ciutat s'expandeixi.

LASALA (TEATRE/OFICINES)

RONDA DE LA ROUREDA, 24

08207 SABADELL

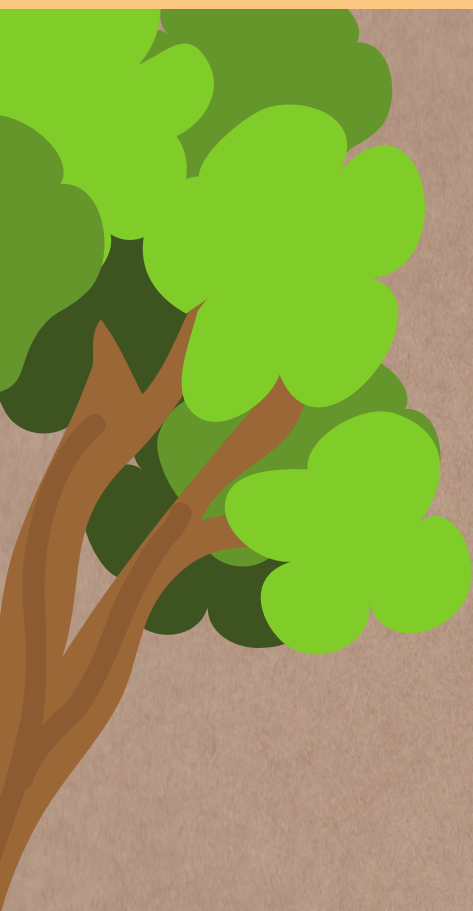
937 23 28 33

lasala@lasalateatre.cat

www.lasalateatre.cat



Grup de Treball de les Àrees Infantils
Biblioteques Municipals de Sabadell, abril 2025



BIBLIOTECA VAPOR BADIA

C. TRES CREUS, 127-129
TEL. 93 745 17 03
bibliovaporbadia@ajsabadell.cat

BIBLIOTECA DEL NORD

RDA. DE NAVACERRADA, 60
TEL. 93 724 64 01
bibliodelnord@ajsabadell.cat

BIBLIOTECA DEL SUD

PG. DELS ALMOGÀVERS, 49
TEL. 93 720 51 74
bibliodelsud@ajsabadell.cat

BIBLIOTECA DE PONENT

PL. D'OVIDI MONTLLOR, 5
TEL. 93 717 39 74
bibliodeponent@ajsabadell.cat

BIBLIOTECA DELS SAFAREIGS

C. DEL PAPA PIUS XI, 165
TEL. 93 717 53 43
bibliosafareigs@ajsabadell.cat

BIBLIOTECA DE LA SERRA

PL. DE CRISTÓBAL RAMOS, 1
TEL. 93 726 34 68
bibliolaserra@ajsabadell.cat

BIBLIOTECA DE CAN PUIGGENER

PL. DEL PRIMER DE MAIG, 1
TEL. 93 716 51 50
bibliocanpuiggener@ajsabadell.cat

BIBLIOTEQUES MUNICIPALS DE SABADELL

www.sabadell.cat/bims

AMB EL SUPORT DE:



Generalitat de Catalunya
Departament
de Cultura



Ajuntament
de Sabadell
Biblioteques Municipals

bims